

DUALBRITE®
Motion Sensing Coach Light

Items	Models
231896	PF-4125-AZ
253383	PF-4129-AZ
007677	PF-4144-AZ
017726	PF-4144-NB
182143	PF-4151-AZ
063285	PF-4152-BK
253381	PF-4156-AZ
012043	PF-4166-PB
021746	PF-4166-SA
066640	PF-4180-PB

Questions or problems? Before returning to your retailer, refer to the troubleshooting guide in this manual or call our technical service department at 1-800-858-8501 (English speaking only), 7:30 am to 4:30 pm, CST, Monday – Friday.

Features

- Light comes on when motion is detected.
- Automatically turns light off.
- Dusk Accent lighting.
- Photocell keeps the light off during daylight hours.

Package Contents

- Lantern
- Easy to use Universal Mounting Bracket
- Mounting Hardware
- Wire Connectors
- Some Models Include an Optional Decorative Tail Assembly

Before installation, record the model number from back of fixture below. Attach receipt in case of possible warranty issues.

____

Requirements

- The Light Control requires 120 volts AC.
- If you want to use Manual Mode, the control must be wired through a switch.
- **Some electrical codes require installation by a qualified electrician.**

OPERATION

Mode:	On-Time	Works: Day	Night
Test	5 Seconds	x	x
Auto	1, 5, or 10 Min		x
Manual	To Dawn*		x
Accent	3, 6 Hr, to Dawn		x

* resets to Auto Mode at dawn.

Note: When first turned on wait about 1 1/2 minutes for the circuitry to calibrate.

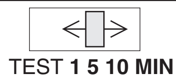
TEST

Set the ON-TIME switch on the bottom of the cover plate to TEST and the DUALBRITE® switch OFF.



AUTO

Set ON-TIME switch to 1, 5, or 10 minutes.

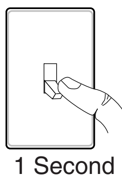


MANUAL MODE

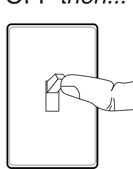
Manual mode only works at night because daylight returns the sensor to AUTO.

Flip the light switch off for one second then back on to toggle between AUTO and MANUAL MODE.

Manual mode works only with the ON-TIME switch in the 1, 5, or 10 position.

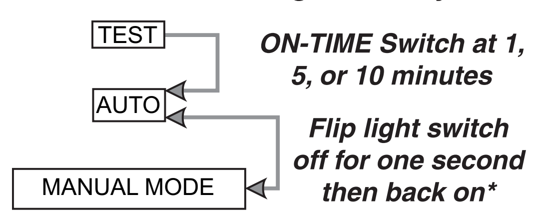


1 Second OFF *then...*



... back on.

Mode Switching Summary



* If you get confused while switching modes, turn the power off for 1 1/2 minutes, then back on. After the calibration time the control will be in the AUTO mode.

DualBrite® Dimmer Control

Light comes on dim for selected time after dusk (Off, 3 hr., 6 hr., until dawn). If motion is sensed, the light turns on full bright for the ON-TIME (1, 5, or 10 minutes) then returns to dim mode.

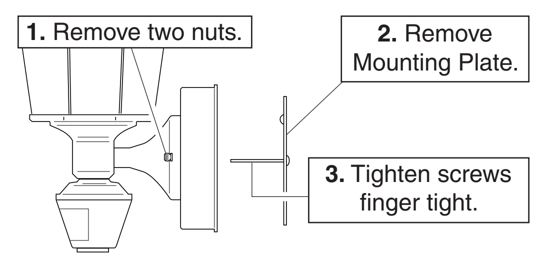
INSTALLATION

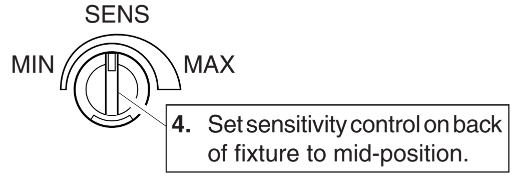
Estimated Installation Time: 30 minutes
Items needed for installation (not included):

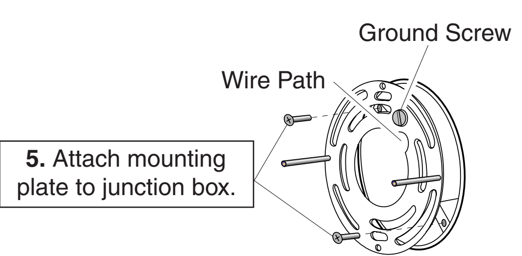
- Phillips and flathead screwdrivers
- Pliers
- Wire strippers/cutters
- Safety glasses
- Light bulb
- Silicone caulk

For best performance, mount the fixture about 6 feet (1.8 m) above the ground.

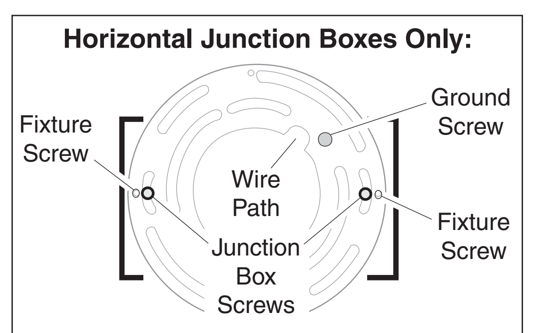
WARNING: Turn power off at circuit breaker or fuse.







Horizontal Junction Boxes Only:

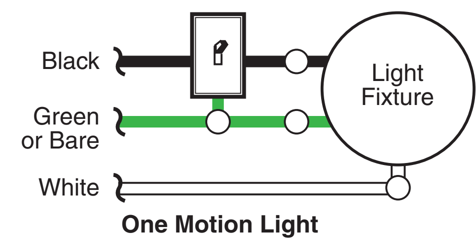


Remove ground screw and 2 fixture screws from the mounting plate. Flip plate over. Re-insert ground screw. Insert the 2 fixture screws in the holes near the junction box screw holes. Wire path must be located as shown above.

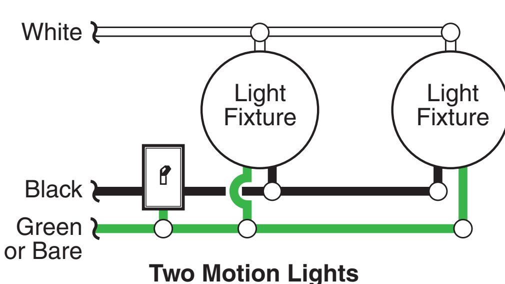
WIRING

Note: All wiring should be run in accordance with the National Electrical Code through conduit or another acceptable means. **Contact a qualified electrician if there is any question as to the suitability of the system.**

> ⚠ **CAUTION: DO NOT connect the RED wire unless you want to control other lights from the motion sensor.**



One Motion Light



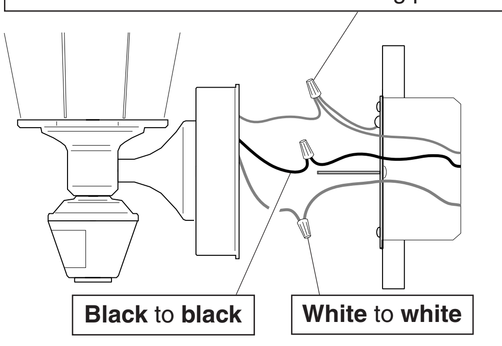
Two Motion Lights

❒ Twist the junction box wires and the fixture wires together as shown below. Secure with wire connectors. If you have a metal junction box, you may not need the green "pigtail". If you are unsure about the grounding method, consult your local building code.

Connect the fixture wires to the wires in the junction box. Twist the wires together and secure with wire connectors.



Recommended Grounding Method
Use a green ground "pigtail" (not provided) and twist one end together with the bare fixture wire and the box ground wire. Secure with a wire connector. Secure the other end of the "pigtail" with the GND screw on the mounting plate.



OPTIONAL WIRING

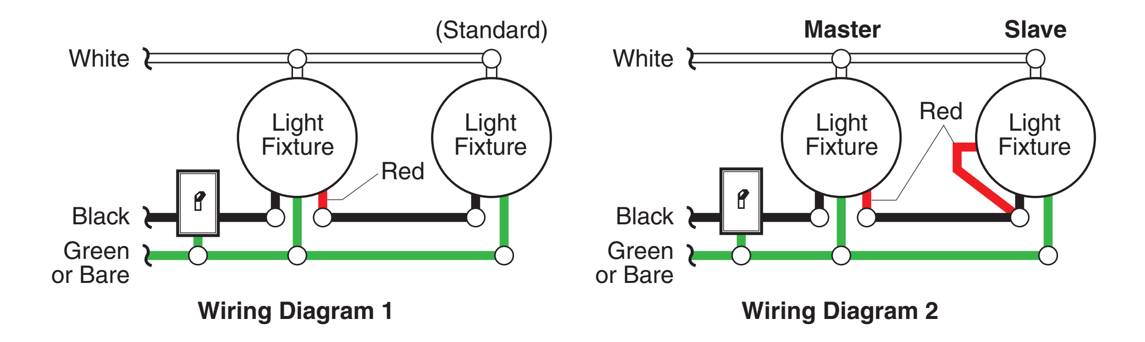
This fixture is provided with a sensor rated for 360 Watts. Since the fixture is only rated 100 Watts (180 Watts candelabra), 260 Watts (180 Watts candelabra) of additional load may be controlled by this sensor.

When determining what a fixture is rated for, do not simply look at the rating on the lamp in the fixture. Look at the marking which specifies the maximum lamp wattage for which the fixture is suitable.

Once you have selected the fixtures to be connected and determined their maximum ratings, add these ratings up. For instance, if you have 3 fixtures rated 100 Watts, 150 Watts, and 75 Watts respectively, you have a total load of 325 Watts.

Wiring Diagram 1 – When wiring to control a standard light fixture: Strip the motion sensor's red wire and connect to the standard light's black wire. Connect all white wires together. Total fixture ratings must not exceed 360 Watts (3.0 A).

Wiring Diagram 2 – When wiring to control another motion sensing light fixture (Master / Slave): Strip the red wire in both light fixtures. Connect the red wire of the controlling (master) fixture to the red and black wires of the controlled (slave) fixture. Connect all white wires together. Total fixture ratings must not exceed 360 Watts (3.0 A).

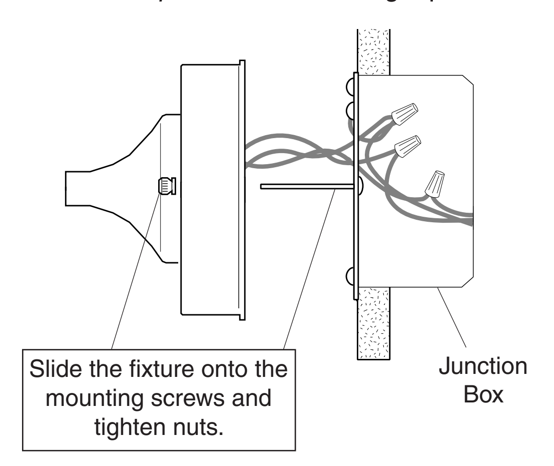


Wiring Diagram 1 **Wiring Diagram 2**

It is also possible to wire two motion lights so that either fixture will turn on both lights at the same time (dual master system). It is recommended that only people with plenty of electrical experience attempt this configuration. Please call our customer service number (1-800-858-8501 - English speaking only) before attempting this wiring. **If the dual master wiring is not done correctly, it can destroy both motion sensing fixtures and void your warranty.**

COMPLETE THE INSTALLATION

❒ Stuff the wires into the junction box. Make sure the wires from the fixture go through the *wire path,* and no wires get pinched.

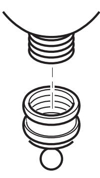


❒ **Caulk fixture mounting surface** with silicone weather sealant. You may want to wait until you have completed the tests and adjustments on page 6.

❒ Install light bulb. See fixture markings for proper bulb type and wattage.

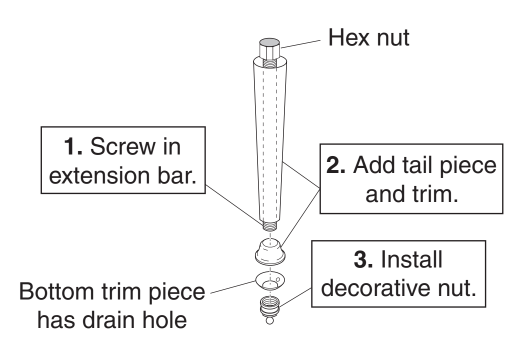
❒ If so equipped, install the fixture top. Secure with decorative screws.

❒ If you will not be installing the optional tail assembly, install the decorative nut onto the bottom of the fixture now.



Optional Assembly

❒ If so equipped, you may install the decorative tail as shown below.

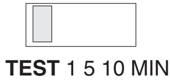


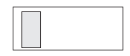
TESTING

❒ **Turn on the circuit breaker and light switch.**

Note: Sensor has a 1 ½ minute warm up period before it will detect motion. When first turned on wait 1 ½ minutes.

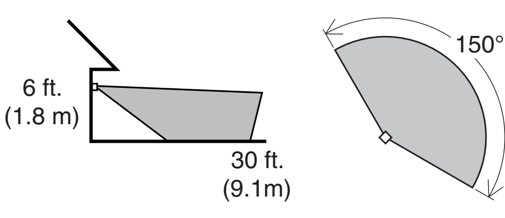
❒ Switch the on-time to TEST position and DualBrite® switch to the OFF position.





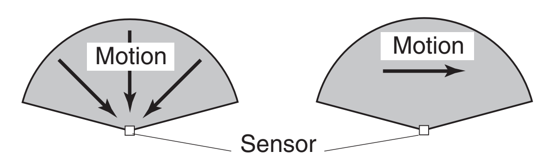
Avoid aiming the control at:

- **Pools of water** or objects that change temperature rapidly, such as **heating vents and air conditioners.** These heat sources could cause false triggering.
- Areas where **pets or traffic** may trigger the control.
- **Nearby large, light-colored objects** reflecting daylight may trigger the shut-off feature. Do not point other lights at the sensor.



Maximum Range　　*Maximum Coverage Angle*

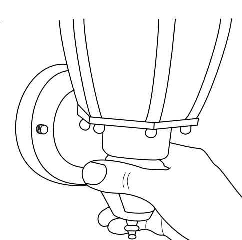
The detector is less sensitive to motion directly towards it and more sensitive to across motion.

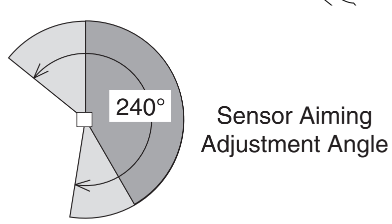


Least Sensitive　　*Most Sensitive*

❒ Walk through the coverage area noting where you are when the lights turn on. Move the sensor head left or right to change the coverage area.

Note: Grasp the sensor only as shown and turn the entire sensor. **Any other method may damage the sensor. Do not force it past the stops.**





❒ If you need to change the sensitivity, temporarily remove the fixture and make the adjustment. Too much sensitivity may increase false triggering.

❒ Set the amount of TIME you want the light to stay on after motion is detected. (1, 5, or 10 minutes).

❒ Set the amount of time after dusk you want the lights on accent level.

SPECIFICATIONS

Range	Up to 30 ft. (9.1 m) [varies with surrounding temperature].
Sensing Angle	Up to 150°, 240° adjustable
Electrical Load	See rating on fixture for maximum wattage
Sensor Capacity . . .	Up to 360 Watts (3.0 A.) Maximum
Power Requirements	120 VAC, 60 Hz
Operating Modes . . .	TEST, AUTO, and MANUAL MODE
Time Delay	1, 5, 10 minutes
DualBrite® Timer . . .	3, 6 hours, dusk-to dawn

DESA Specialty Products reserves the right to discontinue products and to change specifications at any time without incurring any obligation to incorporate new features in products previously sold.

TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE
Light will not come on.	1. Light switch is turned off. 2. Bulb is loose or burned out. 3. Fuse is blown or circuit breaker is turned off. 4. Daylight turn-off is in effect *(recheck after dark)*. 5. Incorrect circuit wiring, if this is a new installation. 6. Re-aim the sensor to cover desired area.
Light comes on in daylight.	1. Light Control may be installed in a relatively dark location. 2. Light Control is in Test. *(Set control switch to an ON-TIME position.)*
Light comes on for no apparent reason.	1. Light Control may be sensing small animals or automobile traffic *(re-aim sensor)*. 2. Sensitivity is set too high. *(Reduce sensitivity.)*
Light stays on continuously.	1. The sensor is pointed at nearby objects that cause heat to trigger the sensor. *(Aim the sensor away from nearby objects.)* 2. The sensor is pointed toward a heat source like an air vent, dryer vent, or brightly-painted heat-reflective surface. *(Re-aim sensor.)*
Light flashes on and off.	1. Heat being reflected from other objects may be affecting the sensor. *(Re-aim sensor.)*

TECHNICAL SERVICE

Please call 1-800-858-8501 (English speaking only) for assistance before returning product to store.

If you experience a problem, follow this guide. You may also want to visit our Web site at: **www.desatech.com.** If the problem persists, call* for assistance at **1-800-858-8501** (English speaking only), 7:30 AM to 4:30 PM CST (M-F). You may also write* to:

DESA Specialty Products
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Technical Service Specialty Products

* If contacting Technical Service, please have the following information available: Model Number, Date of Purchase, and Place of Purchase.

No Service Parts Available for this Product

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

This is a “Limited Warranty” which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province.

For a period of three years from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you.

Not Covered - Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges.

This warranty covers only DESA Specialty Products assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF DESA Specialty Products FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Proof of purchase is required for warranty claims.



DualBrite® Luces de Coches Detectores de Movimiento

Articulos	Modelos
231896	PF-4125-AZ
253383	PF-4129-AZ
007677	PF-4144-AZ
017726	PF-4144-NB
182143	PF-4151-AZ
063285	PF-4152-BK
253381	PF-4156-AZ
012043	PF-4166-PB
021746	PF-4166-SA
066640	PF-4180-PB

¿Preguntas o problemas? Antes de devolver el producto al minorista, lea la guía de análisis de averías en este manual o llame a nuestro departamento de servicio técnico al 1-800-858-8501 (sólo se habla inglés), de 7:30 am a 4:30 pm, Hora Estándar del Centro, de Lunes a Viernes.

Características

- La luz se prende cuando se detecta movimiento.
- Apaga la luz automáticamente.
- Iluminación ornamental de baja intensidad.
- La fotocélula mantiene la luz apagada durante las horas del día.

Contenidos del Paquete

- Farol
- Soporte universal de fácil uso
- Ferretería de montaje
- Conectores de alambre
- Algunos modelos incluyen un conjunto opcional para extensión decorativa.

Requisitos

- El Control de Luz requiere 120 VCA.
- Para usar el Sobrecontrol Manual, conecte el control con un interruptor.
- **Algunos códigos requieren instalación por un electricista calificado.**

FUNCIONAMIENTO

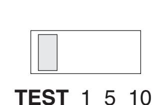
Modalidad:	A tiempo:	Trabaja: Día	Noche
Prueba	5 seg.	x	x
Autom.	1, 5 ó 10 min.		x
Manual	Hasta el amanecer*		x
Adorno	3, 6 hrs, hasta el amanecer		x

*Se pone en Automático al amanecer.

Nota: Cuando lo prenda por primera vez espere 1 1/2 minutos para que el circuito se claibre.

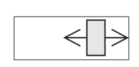
PRUEBA

Ponga el interruptor de tiempo (ON-TIME), al fondo del detector, en la posición de prueba (TEST) y DualBrite® a apagado (OFF).



AUTOMATICO

Ponga el interruptor de tiempo (ON-TIME) en la posición de 1, 5 ó 10 minutos.

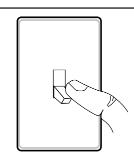


MODO MANUAL

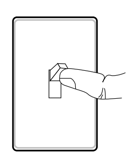
El modo manual funciona sólo por la noche porque la luz del día pone al detector en modo AUTOMATICO.

Apague el interruptor por un segundo y vuélvalo a prender.

El modo manual funciona sólo cuando el interruptor de tiempo (ON-TIME) está en la posición de 1, 5 ó 10 minutos.

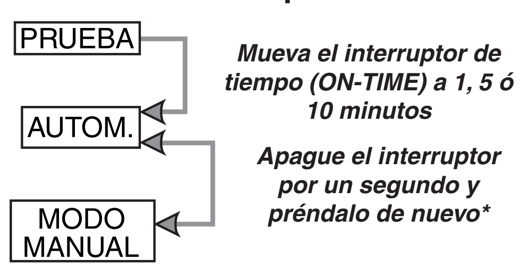


1 segundo APAGADO *luego*...



...préndalo.

Resumen de las modalidades del interruptor



* Si se confunde mientras cambia de fases, apague la electricidad por un minuto y préndala de nuevo. Después del tiempo de calibración el control estará en fase AUTO(MATICA).

LUZ DE ADORNO

Para una iluminación ornamental de baja intensidad, ponga el interruptor de DualBrite® en la posición de 3, 6, ó del Dusk-to-Dawn (atardecer-al-amanecer). Cuando se detecte movimiento, las luces se pondrán en alta intensidad.

INSTALACION

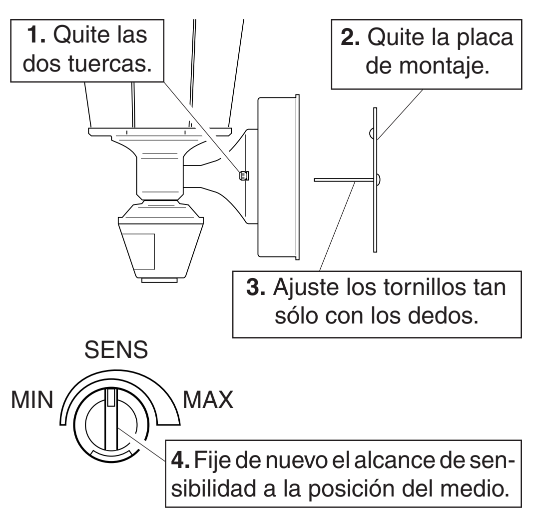
Tiempo estimado de instalación: 30 minutos

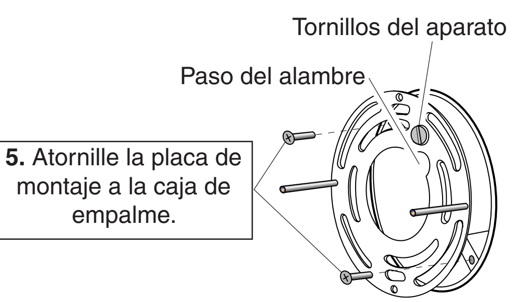
Artículos que se necesitan para la instalación (no incluidos):

- Tornillos Phillips y de cabeza plana
- Alicates
- Desforrador/cortador de alambre
- Lentes de seguridad
- Bombilla
- Calafateo de silicona

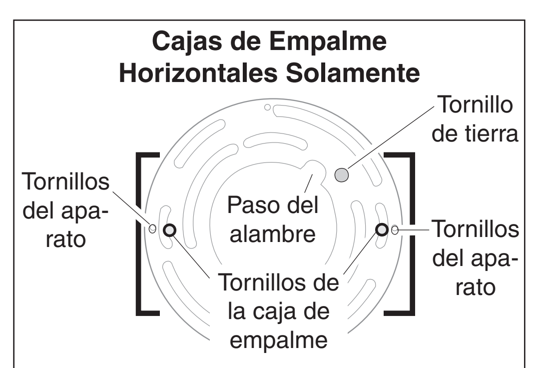
Para un mejor funcionamiento, instale el aparato a casi 1.8 m del suelo.

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la energía en el disyuntor.





Cajas de Empalme Horizontales Solamente

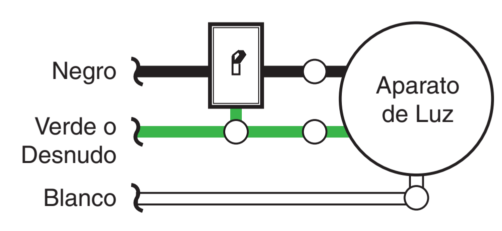


Quite de la placa de montaje, el tornillo de tierra, y los 2 tornillos del aparato. Dé la vuelta a la placa. Reinserte el tornillo de tierra. Inserte los 2 tornillos del aparato en los agujeros cerca de los agujeros de los tornillos de la caja de empalme. El paso del alambre debe estar ubicado como se muestra arriba.

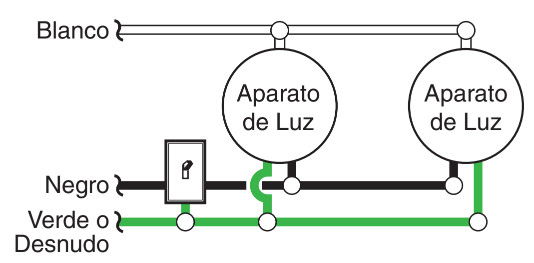
CABLEADO

Nota: Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional usando tubería ó algún otro medio aceptable. **Póngase en contacto con un electricista calificado si tiene alguna pregunta referente a la aptitud del sistema.**

> **⚠ CUIDADO: NO conecte el cable ROJO excepto que desee controlar otras luces desde el detector de movimiento.**



Luz de un movimiento



Luz de dos movimientos

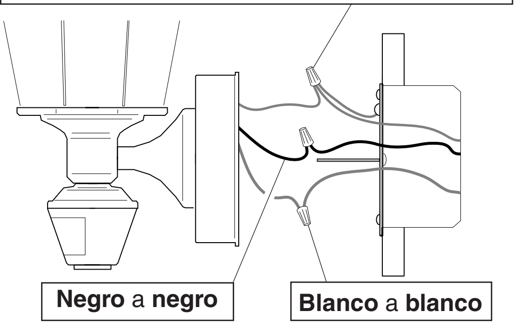
❒ Tuerza los cables de la caja de empalme con los cables del aparato, como se muestra abajo. Asegúrelos con conectores de cables. Si tiene una caja de empalme de metal, no necesita el "cable flexible". Si no está seguro del método de conexión a tierra, consulte con el código local de construcción.

Conecte los alambres del aparato a los alambres de la caja de empalme. Tuerza juntos los alambres y asegúrelos con conectores de alambre.



Método recomendado de conexión a tierra

Use un "cable flexible" verde de tierra (no provisto) y tuerza un extremo con el cable desnudo del aparato y con el cable de a tierra de la caja. Asegúrelos con un conector de cables. Asegure el otro extremo del "cable flexible" con el tornillo de a tierra de la placa de montaje.



CONEXION ALTERNA

Este aparato viene con un detector con una potencia de 360 Vatios. Puesto que el aparato tiene sólo una potencia de 100 Vatios (180 vatios candelabro), la carga adicional de 260 Vatios (180 vatios candelabro) puede ser controlada por el detector.

Cuando desee determinar la clasificación de un aparato no vea tan sólo la potencia de la lámpara. Mire la indicación que especifique el voltaje máximo de la lámpara que el aparato puede aceptar.

Una vez que ha escogido los aparatos que se conectarán y ha determinado sus máximas potencias, súmelas. Por ejemplo, si tiene 3 aparatos de 100 , 150 y 75 Vatios respectivamente, usted tendrá un total de 325 Vatios.

Diagrama de Cableado 1 – Cuando prepare una conexión para controlar un aparato de luz estándar: Pele el alambre rojo del detector de movimiento y conéctelo al alambre negro de la luz estándar. Conecte todos los alambres blancos. La capacidad total no debe exceder los 360 Vatios (3.0 A).

Diagrama de Cableado 2 – Cuando prepare una conexión para controlar otro aparato de luz detector de movimiento (Maestra / Esclava): Pele el alambre rojo en ambos aparatos de luz. Conecte el alambre rojo del aparato controlador (maestro) a los alambres rojo y negro del aparato controlado (esclavo). Conecte todos los alambres blancos. La capacidad total no debe exceder los 360 Vatios (3.0 A).

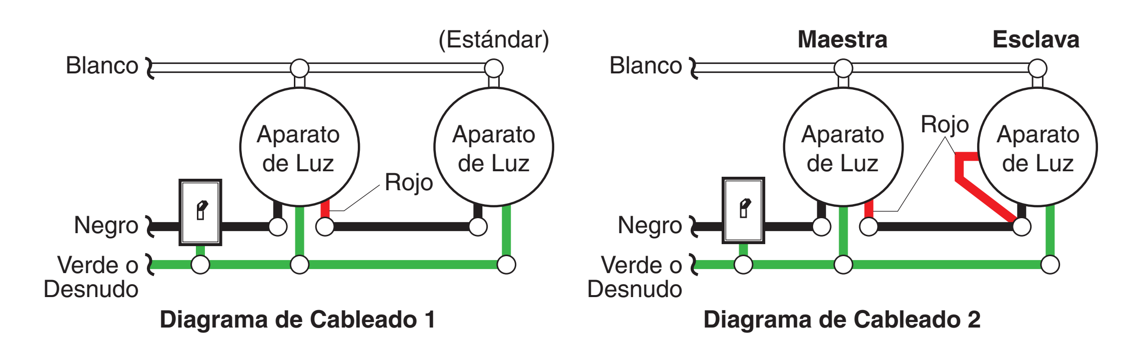
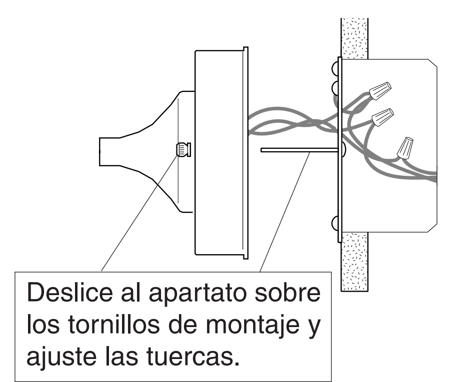


Diagrama de Cableado 1 **Diagrama de Cableado 2**

Es también posible conectar dos luces detectoras de movimiento de manera que cada aparato prenda ambas luces al mismo tiempo (sistema de doble maestro). Se recomienda que sólo personas con amplios conocimientos de electricidad conecten este tipo de configuración. Por favor comuníquese con nuestro departamento de asistencia al cliente (1-800-858-8501 - sólo para hablar en inglés) antes hacer este tipo de conexión. **La conexión inadecuada del cableado de doble maestro podría dañar ambas luces de movimiento y anular la garantía.**

COMPLETE LA INSTALACION

❒ Meta los cables en la caja de empalme. Asegúrese que los cables del aparato pasen por el paso para los cables y que no estén pinchados.

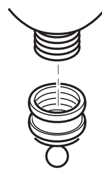


❒ **Calafatee el aparato y la superficie de montaje** con un sellador de silicona contra la intemperie. Es mejor que espere hasta que haya completado las pruebas y los ajustes indicados en la página 14.

❒ Instale la bombilla. Vea las marcaciones en el aparato para el tipo y vataje correcto de la bombilla.

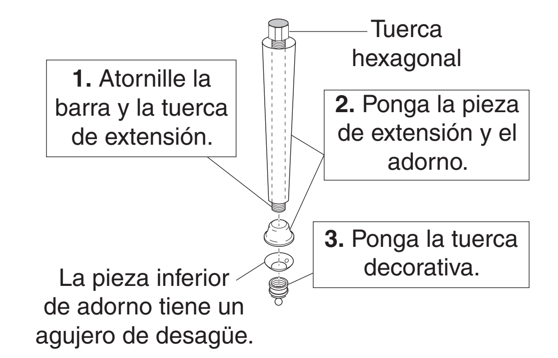
❒ Si el aparato lo tiene, instale la parte de arriba. Asegúrela con tornillos decorati-vos.

❒ Si no va a instalar el conjunto del cabo opcional, ponga ahora la tuerca decorativa en la parte de abajo del aparato.



Montaje Opcional

❒ Si lo tiene, usted puede instalar la cola decorativa como se muestra abajo.



PRUEBA

- ❒ **Prenda el cortacircuitos y el interruptor de luz.**

Nota: El detector tiene un período de cerca de 1 ½ minutos de calentamiento antes de detectar movimiento. Cuando lo prenda por primera vez, espere 1 ½ minutos.

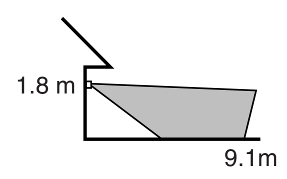
- ❒ Fije el de adorno (DualBrite®) a apagado (OFF) y el control de ON-TIME a la posición de prueba (TEST).



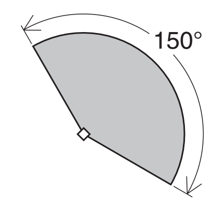


Evite apuntar el control hacia:

- Objetos que cambien rápidamente de temperatura tales como **ductos de calefacción y acondicionadores de aire.** Estas fuentes de calor pueden causar falsas alarmas.
- Areas donde **animales domésticos o el tráfico** puedan activar el control.
- **Los objetos grandes cercanos y de colores resplandecientes** que reflejan la luz del día pueden hacer que el detector se apague. No apunte otras luces hacia el detector.

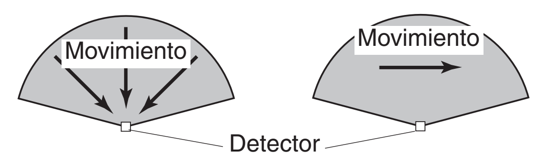


Alcance Máximo



Angulo de Cobertura Máxima

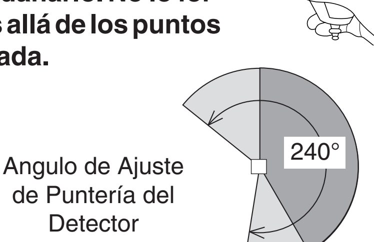
El detector es menos sensible al movimiento que se dirige directamente hacia él.



Lo menos sensible *Lo más sensible*

- ❒ Camine por el área de protección dándose cuenta dónde está cuando la luz se prende. Mueva la cabeza del detector hacia la izquierda o derecha para cambiar el área de protección.

Nota: Agarre sólo el detector, como se muestra, y gire todo el detector. **Cualquier otro método puede dañarlo. No lo force más allá de los puntos de parada.**



- ❒ Fije la sensibilidad (SENS) como necesite. Demasiada sensibilidad puede aumentar las falsas alarmas.
- ❒ Fije el período de tiempo (ON-TIME) que la luz debe quedarse prendida después de detectar movimiento (1, 5 ó 10 minutos).

ESPECIFICACIONES

Alcance . . . . Hasta 9.1 m. (varía con la temperatura del medio ambiente).

Angulo de detección . Hasta 150°Puntería de 240°

Carga Eléctrica . . . . . Vea el número máximo de vatios en los valores nominales del artefacto

Capacidad del Detector. . . . . Hasta 360 Vatios Máximo (3.0 A)

Requisitos de Energía . . . . 120 VCA, 60 Hz

Fases de Operación . . . . PRUEBA, AUTOMATICO y MODO MANUAL

Retardo de Tiempo . . 1, 5, 10 minutos

Temporizador DualBrite® . . . . Apagado, 3, 6 horas, del atardecer al amanecer

DESA Speciaty Products se reserva el derecho de descontinuar productos y de cambiar especificaciones a cualquier momento sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos con anterioridad.

GUIA DE INVESTIGACION DE AVERIAS

SINTOMA	POSIBLE CAUSA
La luz no se enciende.	1. El interruptor de luz está apagado. 2. El faro está flojo o fundido. 3. El fusible está quemado o el cortacircuitos está apagado. 4. La desconexión de luz del día está en efecto. *(Compruébelo al anochecer)*. 5. Alambrado incorrecto, si ésta es una nueva instalación. 6. Apunte de nuevo el detector para cubrir las áreas deseadas.
La luz se prende durante el día.	1. El Control de Luz puede estar instalado en un lugar relativamente oscuro. 2. El Control de Luz está en fase de Prueba. *(Fije el interruptor del control a la posición de TIEMPO)*.

SINTOMA	POSIBLE CAUSA
La luz se prende sin ninguna razón aparente.	1. El Control de Luz puede estar detectando animales pequeños o el trásito de automóviles. *(Reapunte el detector)*. 2. La Sensibilidad es demasiado alta. *(Reduzca la sensibilidad. Apague el Aumento de Distancia)*.
La luz se queda prendida continuamente.	1. Un faro está colocado demasiado cerca al detector o apunta a objetos cercanos que hace que el calor active el detector. *(Reposicione la lámpara lejos del detector o de los objetos cercanos)*. 2. El Control de Luz está apuntando hacia una fuente de calor tal como un conducto de aire, de secadora o hacia una superficie con pintura brillante y que refleja el calor. *(Apague el Aumento de Distancia)*.
La luz se prende y se apaga.	1. El calor que se refleja de otros objetos pueden estar afectando al detector. *(Reposicione el detector)*.

SERVICIO TÉCNICO

Favor de llamar al 1-800-858-8501 (sólo para hablar en inglés) para pedir ayuda antes de devolver el producto a la tienda.

Si tiene algún problema, siga esta guía. Usted puede también visitar nuestro sitio Web: www.desatech.com. Si el problema continúa, llame al 1-800-858-8501 (sólo para hablar en inglés), de 7:30 AM a 4:30 PM CST (L-V). Usted puede también escribir a:

DESA Specialty Products
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Technical Service Specialty Products (Servicio Técnico para Productos Especiales)

* Si se llama al Servicio Técnico, por favor tener lista la siguiente información: Número de Modelo, Fecha de compra y Lugar de compra.

No hay piezas de servicio disponibles para este producto.

GARANTÍA LIMITADA A 3 AÑOS

Esta es una “Garantía Limitada” que le da a Ud. derechos legales específicos. Usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Por un período de 3 años desde la fecha de compra, cualquier mal funcionamiento ocasionado por partes defectuosas de fábrica o mano de obra será corregido sin cargo para Ud.

No cubierto - Servicio de reparación, ajuste y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, bombillas, baterías, u otras partes fungibles no están cubiertas por esta garantía. Los Servicios no autorizados o modificaciones del producto o de cualquier componente que se provee invalidarán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolso por inconveniencia, instalación, tiempo de instalación, perdida de uso, servicio no autorizado, o costos de transporte de retorno.

Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados por DESA Specialty Products y no se extiende a otros equipos o componentes que el consumidor usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA ESTÁ EXPRESAMENTE EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O QUE LOS PRODUCTOS SE ADAPTEN PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO EN PARTICULAR, Y ESPECIFICAMENTE EN LUGAR DE TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEBERÍA SER LA ÚNICA SOLUCIÓN DEL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD POR PARTE DE DESA Specialty Products POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A CUALQUIER PÉRDIDA DE NEGOCIO O GANACIAS SEAN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión arriba indicada puede que no se aplique a Ud. Para reclamos por la garantía se requiere la prueba de compra.



Lanterne de voiture DualBrite[MD] à détecteur de mouvement

Articles	Modèles
231896	PF-4125-AZ
253383	PF-4129-AZ
007677	PF-4144-AZ
017726	PF-4144-NB
182143	PF-4151-AZ
063285	PF-4152-BK
253381	PF-4156-AZ
012043	PF-4166-PB
021746	PF-4166-SA
066640	PF-4180-PB

Des questions ou problèmes? Avant de vous rendre chez le détaillant, consultez la section Dépannage de ce guide ou communiquez avec le service technique au 1 800 858-8501 (en anglais seulement) du lundi au vendredi entre 7 h 30 et 16 h 30, HNC,.

Caractéristiques

- Allume l'éclairage lorsqu'un mouvement est détecté.
- Éteint automatiquement l'éclairage.
- Éclairage d'accentuation de crépuscule.
- Photocellule qui maintient l'éclairage éteint pendant la période de lumière du jour.

Contenu de l'emballage

- Lanterne
- Console de montage universelle facile à utiliser
- Ferrures de montage
- Serre-fils
- Certains modèles comprennent un ensemble facultatif de queue décorative

Exigences

- La commande d'éclairage nécessite une alimentation 120 volts c.a.
- Si vous désirez utiliser la priorité manuelle, la commande doit être branchée à un interrupteur.
- **Certains codes de bâtiment locaux peuvent exiger que l'installation soit faite par un électricien qualifié.**

FONCTIONNEMENT

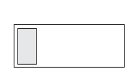
Mode :	Temps en circuit :	En fonction : jour	nuit
Essai	5 secondes	x	x
Auto	1, 5, ou 10 min.		x
Manuel	au choix, amanecer*		x
Accentuation	3, 6 h jusqu'à l'aurore		x

* Revient au mode automatique au lever du soleil.

Note: Après mise en circuit, attendre enfiron 1 $^1/_2$ minute pour que l'étalonnage du circuit soit complété.

ESSAI

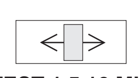
Placez le commutateur ON-TIME au bas du couvercle en position TEST et l'interrupteur DualBrite[MD] en position OFF.



TEST 1 5 10 MIN

AUTOMATIQUE

Amener l'interrupteur de temps en circuit (ON-TIME) à la position correspondant à 1, 5 ou 10 minutes.



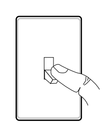
TEST **1 5 10 MIN**

PRIORITÉ MANUELLE

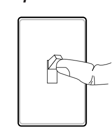
Le mode manuel ne fonctionne que la nuit parce que la lumière du jour remet le capteur en mode AUTO.

Mettre l'interrupteur hors circuit pendant une seconde, plus en circuit pour alterner entre les modes AUTO et MANUEL.

Le mode manuel ne fonctionne que lorsque l'interrupteur ON-TIME est aux positions 1, 5 ou 10.

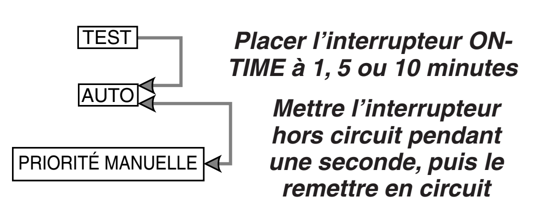


hors circuit pendant 1 seconde, *puis* ...



... à nouveau en circuit

Résumé du mode de commutation



* Si vous ne savez plus dans quel mode se trouve l'appareil, couper l'alimentation pendant une minute puis la rétablir. Après le temps d'étalonnage, la commande reviendra au mode AUTO.

MINUTERIE DualBrite[MD]

L'éclairage faible intensité s'allume à la tombée de la nuit selon la durée sélectionnée (fermé, 3 hres, 6 hres, jusqu'à l'aurore). En cas de détection de mouvement, l'éclairage s'allume à pleine intensité, pendant la période indiqué par le commutateur ON-TIME (1, 5 ou 10 min), pour ensuite repasser en mode faible intensité.

INSTALLATION

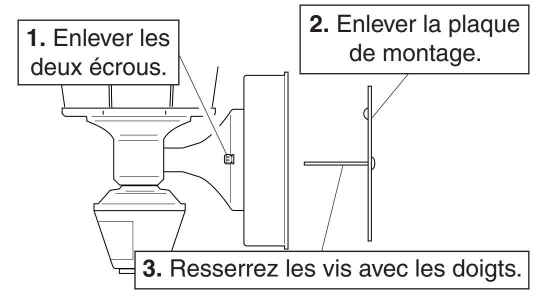
Temps estimatif d'installation : 30 minutes.

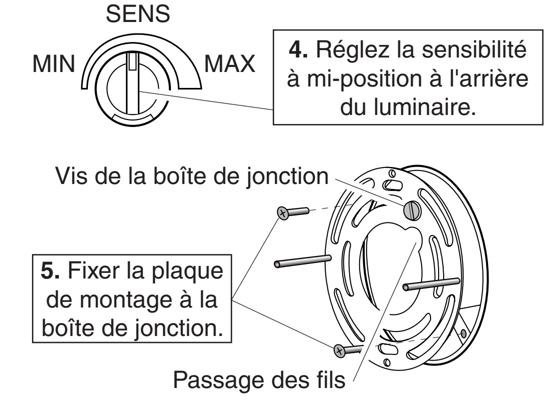
Articles nécessaires à l'installation (non fournis) :

- Tournevis à lame droite et cruciforme (Phillips)
- Pinces
- Pinces à dénuder ou à couper
- Lunettes de protection
- Lampe électrique
- Produit de calfeutrage à base de silicone

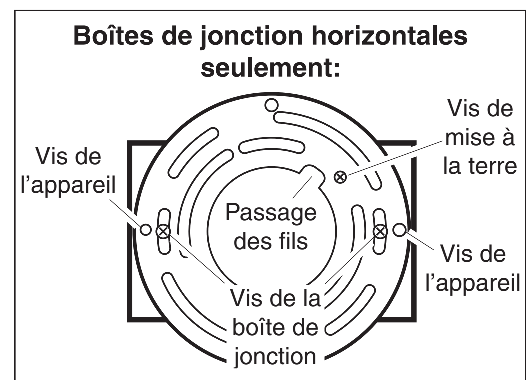
Pour un rendement optimal, montez le luminaire à environ 1,8 m au-dessus du sol.

> ⚠ **MISE EN GARDE : Coupez l'alimentation au disjoncteur ou au fusible.**





Boîtes de jonction horizontales seulement:

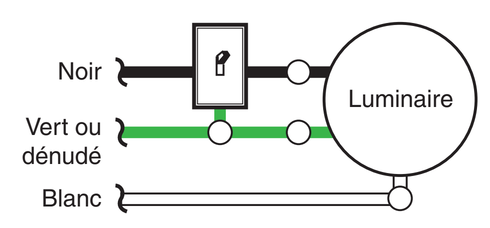


Retirer la vis de mise à la terre et les 2 vis de l'appareil de la plaque de montage. Retourner la plaque. Replacer la vis de mise à la terre. Insérer les 2 vis de l'appareil dans les trous près des trous de vis de la boîte de jonction. Le passage des fils doit être placé comme indiqué ci-dessus.

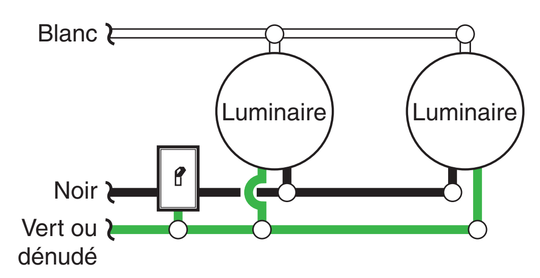
CÂBLAGE

Note : Tous les fils doivent être installés dans un conduit ou un autre dispositif acceptable, conformément au Code national de l'électricité. **Contactez un électricien qualifié pour toute question relative à la pertinence de l'installation.**

> **⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS raccorder le fil ROUGE à moins que vous ne vouliez commander d'autres luminaires au moyen du détecteur de mouvement.**



Une lanterne à détecteur de mouvement



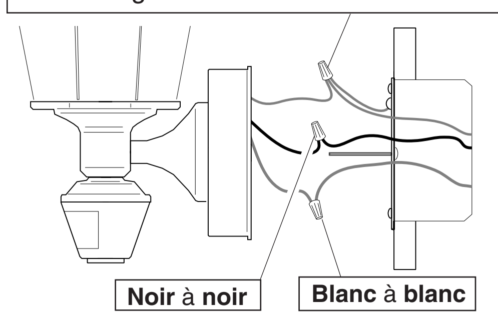
Deux lanternes à détecteur de mouvement

❒ Torsadez ensemble les fils de la boîte de jonction et ceux du luminaire comme indiqué ci-dessous. Utilisez des serre-fils. Si la boîte de jonction est en métal, vous pourriez nécessiter une «queue de cochon» verte. Si vous avez des doutes sur la méthode de mise à la terre, consultez votre code du bâtiment.

Branchez les fils du luminaire aux fils dans la boîte de raccordement. Torsadez ces fils ensemble, puis ajoutez-y un connecteur de fils.



> **Méthode de mise à la terre recommandée**
>
> Utilisez une «queue de cochon» verte (non fournie) et torsadez-en une extrémité avec le fil nu du luminaire et le fil de terre de la boîte de jonction. Utilisez un serre-fils. Fixez l'autre extrémité de la «queue de cochon» avec la vis de terre (GND) sur la plaque de montage.



CÂBLAGE FACULTATIF

Ce luminaire est pourvu d'un capteur de 360 W. Puisque le luminaire a une intensité de seulement 100 W (180 W pour le candélabre), un luminaire additionnel de 260 W (180 W pour le candélabre) peut être contrôlé par ce capteur.

Lorsque vous déterminez l'intensité que peut supporter un luminaire, ne vous contentez pas de simplement lire l'intensité indiquée sur l'ampoule. Recherchez l'étiquette indiquant le wattage d'ampoule maximal de l'appareil.

Une fois que vous avez choisi les luminaires à raccorder et déterminé leur intensité maximale respective, additionnez les intensités. Par exemple, si vous avex 3 appareils dont l'intensité est 100 Watts, 150 Watts et 75 Watts respectivement, la charge totale est 325 Watts.

Diagramme de câblage 1 – Câblage d'un luminaire standard : Dénudez le fil rouge du détecteur de mouvement et raccordez-le au fil noir du luminaire standard. Branchez tous les fils blancs ensemble. L'intensité maximale ne doit pas dépasser 360 Watts (3,0 A).

Diagramme de câblage 2 – Câblage d'un autre luminaire à détecteur de mouvement (Maître / Satellite) : Dénudez le fil rouge des deux luminaires. Branchez le fil rouge du luminaire de commande (maître) aux fils rouge et noir du luminaire commandé (satellite). Branchez tous les fils blancs ensemble. L'intensité maximale ne doit pas dépasser 360 Watts (3,0 A).

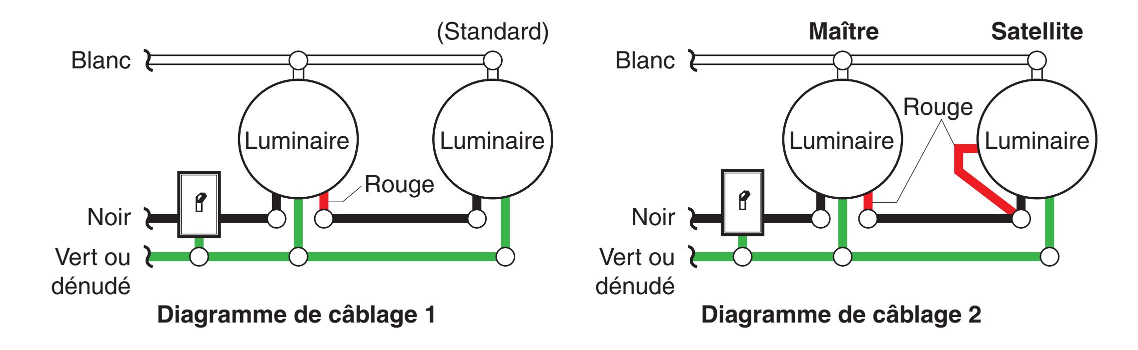


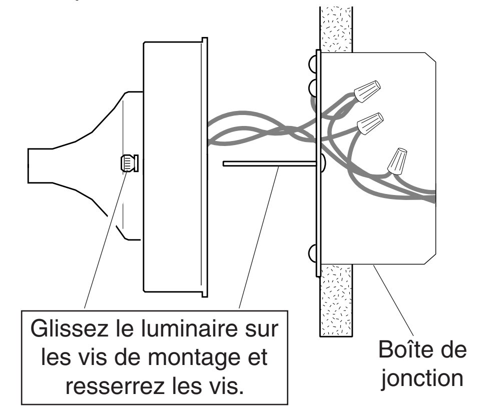
Diagramme de câblage 1

Diagramme de câblage 2

Il est aussi possible de raccorder deux luminaires à détection de mouvement de sorte que l'un ou l'autre des appareils allume simultanément les deux luminaires (double circuit maître). Il est recommandé que seuls des gens possédant une grande expérience de l'électricité tentent de réaliser cette configuration. Avant d'entreprendre ce type de câblage, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1 800 858-8501 (service en anglais seulement). **Si le câblage d'une installation à deux luminaires principaux n'est pas exécuté correctement, il pourrait entraîner la destruction des deux luminaires à détection de mouvement et annuler votre garantie.** Nous nous excusons de ne pas pouvoir répondre à vos questions en français par téléphone.

COMPLÉTEZ L'INSTALLATION

❒ S’assurer que les fils du luminaire suivent le *passage des fils* et qu’aucun d’eux ne soit pincé.

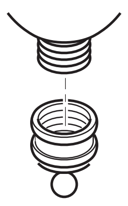


❒ **Calfeutrer la surface de montage du luminaire** avec un scellant silicone résistant aux intempéries. Vous pouvez attendre d’avoir terminé les essais et les réglages de la page 22.

❒ Installez la lampe. Consultez l’étiquette apposée sur le luminaire pour connaître le type et la puissance de lampe appropriés.

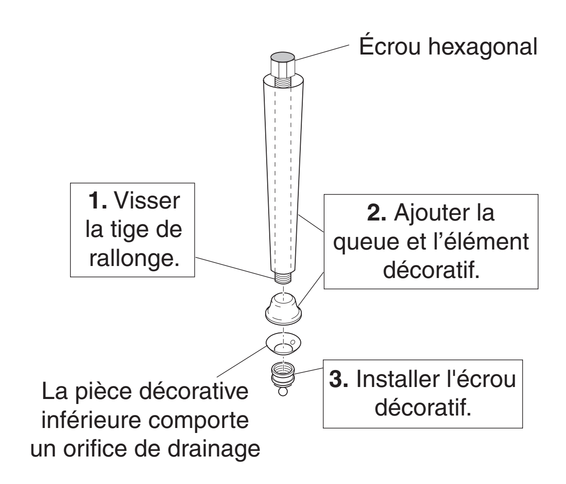
❒ Installer l’ensemble supérieur s’il y a lieu. Fixer l’ensemble avec des vis décoratives.

❒ Si vous n'installez pas l'ensemble de queue décorative optionnel, installez l'écrou décoratif au bas du luminaire maintenant.



Ensemble facultatif

❒ S’il y a lieu, installer la queue décorative comme illustré ci-dessous.



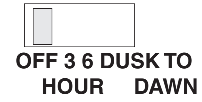
ESSAIS

❒ **Mettre en circuit le disjoncteur et l'interrupteur d'éclairage.**

Note: Le capteur doit se réchauffer 1 $^1/_2$ minute avant de pouvoir détecter le mouvement. Lorsque l'appareil est mis en circuit, attendre 1 $^1/_2$ minute.

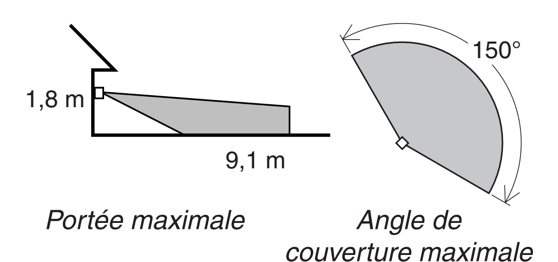
❒ Mettez l'interrupteur de temps en circuit à la position TEST et l'interrupteur DUAL-BRITE^{MD} à la position OFF.





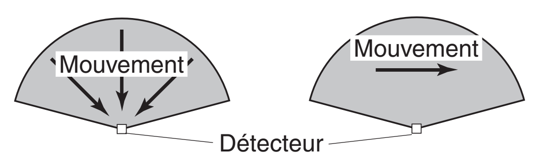
Éviter de pointer l'appareil:

- Sur **des flaques d'eau ou des objets dont la température change rapidement.** Ces sources peuvent causer des déclenchements intempestifs.
- Vers **des zones où des animaux ou la circulation** risquent de déclencher l'appareil.
- Sur **des objets avoisinants de grande dimension et de couleur claire.** La réflexion pourrait déclencher la fonction de mise hors circuit à la lumière du jour. Ne pas pointer d'autres sources lumineuses sur la commande d'éclairage.



Portée maximale *Angle de couverture maximale*

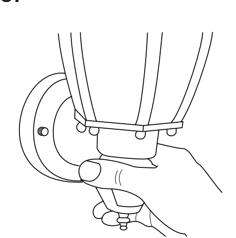
Le détecteur est moins sensible au mouvement dans sa direction.

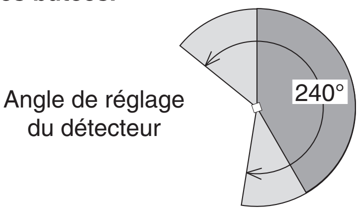


Le moins sensible *Le plus sensible*

❒ Marcher dans la zone de couverture et noter à quel endroit l'éclairage se déclenche. Déplacer la tête du détecteur vers la gauche, le droit ou le côté pour modifier la zone de couverture.

Note: Saisir le détecteur seulement de la façon indiquée et tourner tout l'ensemble. **Toute autre façon de faire pourrait endommager le détecteur. Ne pas le forcer au-delà des butées.**





❒ Régler la sensibilité (SENSITIVITY) selon les besoins. Une trop grande sensibilité pourrait causer des déclenchements intempestifs.

❒ Réglez, à votre goût, le TEMPS de fonctionnement du luminaire après détection du mouvement (1, 5 ou 10 minutes).

FICHE TECHNIQUE

Portée . . . . Jusqu'à 9,1 m (varie selon la température environnante)
Angle de détection. . . Réglable jusqu'à 150°, 240°
Charge électrique . . . Voir la capacité sur l'appareil pour la puissance maximum
Capacité du capteur . Jusqu'à 360 Watt (3 A) Maximum
Courant requis . . . . . 120 V c.a., 60 Hz.
Modes de fonctionnement . . . . . Essai, automatique et priorité manuelle
Minuterie . . . . 1, 5 ou 10 minutes
DualBrite[MD] 3,6heures,crépuscule-aurore

DESA Specialty Products se réserve le doit d'abandonner tout produit et d'en changer les spécifications, en tout temps et sans contracter quelque obligation que ce soit quant à l'incorporation de nouvelles caractéristiques aux produits déjà vendus.

GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE
La lampe ne s'allume pas.	1. L'interrupteur d'éclairage est en position hors circuit. 2. L'ampoule au quartz est desserrée ou grillée. 3. Le fusible du circuit a sauté ou le disjoncteur est en position hors circuit. 4. La fonction de mise hors circuit à la lumière du jour est engagée. *(Revérifier quand il fait nuit)*. 5. Mauvais câblage, s'il s'agit d'une nouvelle installation. 6. Mauvaise orientation. *(Réorienter le détecteur pour obtenir la couverture désirée)*.
La lampe s'allume le jour.	1. La commande d'éclairage est installée dans un endroit relativement sombre. 2. La commande d'éclairage est en mode essai. *(Placer l'interrupteur ON-TIME à 1, 5 ou 10 minutes.)*
La lampe s'allume sans raison apparente.	1. La commande d'éclairage peut détecter de petits animaux, des arbres agités par le vent ou la circulation automobile. *(Réorienter le détecteur)*. 2. Le réglage de portée est trop élevé. *(Réduisez la portée)*.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE
La lampe reste allumées continuellement.	1. Un projecteur se trouve trop près du détecteur de la commande d'éclairage ou est pointé vers des objets tout près dont la chaleur déclenche le détecteur. *(Éloigner le projecteur du détecteur ou des objets avoisinants.)* 2. Le détecteur de la commande d'éclairage pointe vers une source de chaleur comme un évent d'aération, un évent de sécheuse ou une surface peinte de couleur vive réfléchissant la chaleur. *(Réorienter le détecteur)*.
La lampe clignote.	1. La chaleur qui est réfléchie par d'autres objets peut affecter la commande d'éclairage. *(Réorienter le détecteur)*.

SERVICE TECHNIQUE

Veuillez faire le 1 800 858-8501 (service en anglais seulement) pour obtenir de l'aide avant de retourner l'article au magasin.

En cas de problème, suivez ce guide. Vous pouvez aussi visiter notre site Web à www.desa-tech.com. Si le problème persiste, composez* le 1 800 858-8501 (service en anglais seulement), entre 7 h 30 et 16 h 30, HNC, du lundi au vendredi. Vous pouvez aussi écrire au :

DESA Specialty Products
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Technical Service Specialty Products (Service technique, produits de spécialité)

* Lors d'un appel au service technique, veuillez avoir les renseignements suivants à portée de main : numéro du modèle, date d'achat et endroit de l'achat.

Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Il s'agit d'une « Garantie limitée » qui vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à l'autre.

Pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat, toute anomalie de fonctionnement imputable à un vice de matériau ou de main-d'oeuvre sera corrigée gratuitement.

Exclusions de la garantie - Réparations, réglage et calibrage dus à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement ou à la négligence. Les ampoules, les piles et des autres articles non durables ne sont pas couverts par cette garantie. Le service non autorisé ou la modification du produit ou d'un ou l'autre de ses composants fournis invalidera totalement la présente garantie.Cette garantie n'inclut pas le remboursement pour le dérangement, l'installation, le réglage, la perte d'utilisation, le service non autorisé ou les frais d'expédition pour le renvoi de la marchandise.

La garantie ne couvre que les produits assemblés DESA Specialty Products et ne s'étend pas aux autres équipements et composants que le client pourrait utiliser conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE DE REPRÉSENTATION OU DE CONDITION DE CONVENANCE À LA COMMERCIALISATION OU À L'EFFET QUE LES PRODUITS CONVIENNENT À UN BUT OU À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET SPÉCIFIQUEMENT DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES.

LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET DESA SPECIALTY PRODUCTS NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES ET PERTES DE PROFIT, QU'ELLES SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, et la limitation ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous. Pour toute réclamation en vertu de la garantie, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat.